

ՄԵԶՄՈՒԷՄԻ

DIRECTION
DU JOURNAL
MEDJMOUA-IAHBAR
65 Grand'Rue de Pera 65

ԱԷՊԱՐ

مجموعه اخبار

بك اوغلى تقسيم جادهسى ٦٥

10 num

Հարկերի միւթէպիւղի խուսուսաթ իշին 6. ԹՕԼԱՅԵԱՆԱ միւրաճապթ օրուստ: — Իտարէխանէ միւթ Պէյօղլունտա ճառարէի քէպիւրտէ 6:

ԱՕԻԹԱՆԷ 5 ՅՈՒՆԻՍ

ԱՊՐԵԼՄԱՆ ԵԱՐԹԼԱՐԸ

Սէնէիկի Տէրիսաատէթ իշին	70 զր.
Այթը այլը	40 "
Իւլ այլը	20 "
Թաշրահա սէնէիկի բօսթա իւճրէթ իլլէ	100 "

ՆԱՄԱԿ ՄԸ

Գատրգիւղ, 3 յունիսի 96

Մեծ. Խմբագիր Տէր,

Շարաթ օրուան խմբագրականներնուդ շա-տերն արդէն համակարծիք են, քանի որ կրօ-նական թերթի մը պէտքն արդէն վաղուց զգալի է. կը ցաւի միայն որ ցարդ այսպիսի լուրը և էական պէտքի մը պակասը աշխար-հականներն ևեթ կը ցաւին:

Ստուգիւ ալ մեզի համար կրօնական թերթ մը հարկաւոր է. հետզհետէ առ մեզ տարած-ուեցան և կը տարածուին անորոշ և թոյլ կարծիքներ. երիտասարդութիւնն անհաւա-տութենէ աւելի անտարբերութեան աշկերտն է. կրօնից պարտականութեանց անգէտ տա-րիներու ընթացքին մէջ կը մոռնայ քրիս-տոնէական վարդապետութեան ամենաէական կէտերը. արդէն կէս հաւատացեալ տակաւ աշխարհիկ վէպերու ընթերցմամբ կը կորսն-ցնէ այն կիսկատար աւանդութիւններն ալ, զոր մեր կիսկատար դպրոցական յարկերու մէջ հարեւանցի եղանակաւ ուսած է:

Հայ գաթիթներն անուամբ, հաւտացէք, գաթիթ են, (կան բացառութիւններ), քանի որ այդ յորջորջման արժանի յատուկ և գիտա-կան բարեմասնութիւններով չէ որ կրնան բարձրագուլիս պարծիլ:

Երիտասարդութիւններն անգամ դրական նութեան սկզբանց վրայ հիմնուած է. և ար-դեօք քրիստոնէի մը համար միայն կիրակիէ կիրակի եկեղեցին կը բաւէ: Հայ գաթիթին աղքատ է կրօնական հաստատուն. կրթու-թեամբ. ինչ որ ալ դպրոցին մէջ ուսած ըլ-լայ, դարձեալ չի կրնար անոնցմով զօրացած անսայթաք կուրծք տալ աշխարհիկ ոգիին, որ տակաւ և գուցէ յանգէտս իւր՝ կը մեղ-կացնէ զինքն. աստի ուրեմն իւր անտարբե-րութիւնը, անհաւատութիւնն և մեղմ պղծ-բունքները:

Դժբաղդաբար եկեղեցին գէթ ներկայա-պէս կարող չէ արդի երիտասարդութեան ձգտումներուն գոհացում տալ, քանի որ կի-րակի օրերն անգամ չատ մը եկեղեցիներուն մէջ Գարոգէի մը յանկուցիչ ձայնը չի լսէր: Յայտէս տարին քանի՞ անգամ Գատրգիւղին յորդորական մը կը լսէ. սակայն եթէ մեր վարդապետները կը կարծեն թէ կիրակի և աօն օրեր ձայնաւոր և թիւ պատարագ տես-նելով և տարին մէկ անգամ ճաշակ առնելով բարի և կատարեալ գաթիթ կարելի է ըլ-լալ, մեծապէս կը սխալին: Պէտք չէ որ մենք դմեզ խաբենք. անգամ մ'աշուրնիս դարձ-նենք Հատինացւոց վրայ. Յիսուսեանք, Գա-րուչինք, Հազարիստներն ու Յրէյները այլա-զան եղանակաւ ժողովրդեան մէջ կը քարո-զեն ու կը քարոզեն քրիստոնէութեան և գաթիթի եկեղեցիին վարդապետութեան գոր-ծնական կէտերը. այսօր վերացական վարդա-պետութիւնները կեանքի մեծ պայքարին պէտք է յարմարեցնեն. պատարագն, ժամե-րութիւնն ու բեմասացութիւնն եկեղեցին, իսկ եկեղեցիէն դուրս ընտիր քրքեր, կրօնա-կան թերթ պէտք է:

Լեւոն ԺԳ. վերջերս հրատարակած է իւր շրջաբերան նամակը, յորում կը ծանրանայ Մամուլ և ընտիր Մատենաներուն կատարած դերին վրայ. ինչո՞ւ չենք հետեւիլ այդ մեծ և երկս յիշատակաց արժանի Քահանայապե-տին խօսքերուն, որոնք կարծես թէ մեզի համար չեն:

— Ամէն Հասարակութիւն իւր կրօնական պէտքերուն հոգածու է. Աւետարեք և Մա-սիս, իրենց հետեւողաց համար բաւական է. բայց մենք միթէ կրնա՞նք Պատկերով և Մէճ-մուայով գոհ ըլլալ: Արդէն Պատկեր Հանդէ-սը կրօնական այս պէտքին չի կրնար ծառա-յել, քանի որ աւելի ուսումնական հարցե-րուն շուրջը կը յածին իւր յոգեւածները. Մէճմուան ալ իւր դիրքովն ու ծաւալովն այս պակասը աւելի զգալի կ'ընէ. բան մ'ընել ա-մենակարեւոր է, խմբագիր Տէր. հետեւաբար ջանացէք որ այսու Հասարակութեանս ծա-ռայութիւն մ'ընէք, ազնիւ Տէ՛ր. հաւաստի եղէք որ յարգ և ընդունելութիւն պիտի գըտ-նէ թերթերնիդ:

ԳԱՏԸԳԻԻՂՑԻ

ԹԵԼԵԳՐԱՖԻԹԷ

Բօմա 15 յունիս. — Ժէնէրալ Պարաթի-րինին պէրաթիինէ տալի վերիլէն գարարնա-մէտէ, Ժէնէրալ Պարաթիւրի կիպի միւթթէ-զիեաթը անվայէ մուգապէլէ իտէպիլիէ Իգ-թիտար վէ իսթիտատընը հալդ պուլունմաեան պիւր զապիթին պօմանտան թայեին օլունմա-սընտան տօլաեը պէեանը թէէսսիւֆ օլու-նուեօր:

Սէֆիրի էսպագ Մ. Բէման իլէ խարիճիէ նազըը տիւգ տը Սէրմօնէթա արասընտա ու-զուն միւստէթ միւլագաթ ճէրէեան իլլէմիլ տիր: Միւմալիէյի Մ. Բէմանըն Լօնտրա սէ-ֆարէթինէ թայեինի միւթթէմիլ իտէ տէ, պու պապտէ հէնուգ պիւր գարարը գաթի վէրիլ-մէմիլ տիր:

Բէմաի դազէթանըն պէեանընա կէօրէ, Հապէշիսթանտա հարաքեաթը ասքէրիէեէ խիթամ վէրիլիպ, մուհարէպէնին պէր թարաֆ խիլիսիլինի միւլիլ օլան պուլըրուլթու բէնչ-չէնպիւր կիւնիւ գրալ թարաֆընտան իմզա ի-տիլէճէ տիր:

Պէրլին. — Չին իմբէրաթօրունըն ֆէվզէ-լատէ սէֆիրի Լի-Հօնկ-Չանկա Ալմանիա իմ-բէրաթօրու թարաֆընտան էկը Բուժ Նիլա-նընըն պիւլիւք գօրտօնու իհտա օլունմուշ տուր:

Բարիս. — Բէիսի ճիւմհուր Մ. Ֆէլիքս Յօր իլէ մատամ Յօր թարաֆընտան յուլիսի էֆ-րէնճիինի ճինճի կիւնիւ կիւնիւ էլիլէ սէրա-յընտա պիւր պաղչէ գիեաֆէթի վէրիլէճէ տիր:

Բօմա. — Տիւն Բաբա հազրէթլէրի ինկիլիգ Ագտէնիլ ֆիլօսուընը զապիթլէրինի հուպու-րունա գապուլ իթմիլ տիր: Ինկիլիգ էֆրատը պահրիէսի Բաբա հազրէթլէրինի շէվքլէ ալ-գըլամըլար տըր: Ինկիլիգ զապիթլէրի շէրէ-ֆիլիէ քէշիտէ օլունան զիեաֆէթտէ, մօնսէն-եօր Սթօն իլէ եիւգ պաշը Կրան՝ Բաբա վէ ինկիլթէրա գրալիցասը հազարաթը շէրէֆ-լէրինէ իտարէի ագտահ իթմիլէր տիր:

Հալանա. — Շէտիտ եաղմուրլար եաղմագ-տա օլմասընա մէպի Գուպա առասընտա հէր կիւնա հարաքեաթը ասքէրիէ թաթիլ խիլ-միլ տիր:

Նիս. — Ճասուպուգ թէօհմէթիլլէ պուրա-տա թուլթուլան իթալիալը զապիթ Բուէլլի իս-մինտէ պիւր եիւգ պաշը տըր:

Բոմա. — Մ. Բլաժնեն Լոնտրա սէֆարէ-
թինէ թայեիինէ գարաւ վերիմիջ տիր:

Բարիս. — Բուսիա իլէ Թրանսա արասըն-
տա պիր մուհէ տէր իթթիֆադինին ագտ
օլունտուղունա վէ մուհէ տէր մէգթիւրէնին
Բուսիս խարիճիւնէ նազըրը բրէնս Լօպանօֆ
իլէ պու պապտէ սէլահիւնէթտար օլան Թը-
րանսանըն Բէթրէսպուրկ սէֆթրի գօնթ տը
Մօնթէպէլլօ թարաֆլարընտան ագտը մու-
գապէլինին իճրա իտիլտիկինէ տարի պիր ի-
վանէթ տէլէրան իտիեօր:

Մատրիտ. — Ժէնէրալ Պօրէրօ՝ մարէշալ
Գաժօս ալէյինէ ելնիտէն խուսուժէթի
միւպէյին օլարագ Թըաննիա Անան մէլիսի
րէիսինէ պիր մէթթուպ կէօնտէրմիջ տիր:
Բէիսի միւմարիլէյ Ժէնէրալա ճէվապ վիր-
մէթսիլին մէթթուպու քէնտիսինէ ինտալ
իլլէմիջ տիր:

Ս Ա Ր Ր Ա Ֆ Ի Ե Է

Օրօգտի Պագ գուժանիասընըն հիսսէ-
տարան մէլիսի կէչէն բէնչէնպիւ կիւնիւ
ագտը իճթիմա իլէ, արդ օլունան հիսապար
թաստիգ օլունտուղտան սօնրա եւզտէ 8
հիսապարյա պէհէր հիսսէ պաշընա 8 ֆրանգ
իթասընա, վէ իշպու թէմէթթիւն ալաֆ.
յուլիս խաթիտասընտան իթիպարէն էտասը-
նա, վէ ֆաղա գալան 367,775 ֆրանգտան
67,075 ֆրանգըն միւթատ իճթիեթ սէր-
մանէսինէ իլալէսինէ, վէ 300,000 ֆրանգ
իլէ տախի ֆէվզէլատէ պիր իճթիեթ սէր-
մանէսի թէնթիլինէ գարար վերիմիջ տիր:

* * * Կէչէնտէ իսթիգրագ օլունան 3 միւ-
եօն քիւսուր լրարի օսմանիտէն պիր գըսմը-
նըն իլթիսագ խաթթլարը գէմանընտա իս-
թիգրագ օլունան մէպաղըն պագընթի թէս-
վիւնէսինէ թախսիս գըլընտըղը եաղըլմըն իտի:
Իլթիսագ խաթթլարը շիրքէթինին պագընթի
մաթլուպաթը օլան 828,733 լրարի օսմանի
Պանգը Օսմանի վասըթասըյա թէսվիւնէ ի-
տիլմիջ, վէ պիր էմրնամէսի ալընմըն օլմաղէս
մէգթիւր գուժանիանըն տիւնքի կիւն ֆէվ-
գէլատէ օլարագ Բարիստէ ագտը իճթիմա
իլէ թէնտիեթ գըլընան մէպաղըն մէգթիւրուն
սուրէթի թէվզիլինէ գարար վերմիջ մուգար-
րէր պուլունմուշ տուր:

Շուրաի սէվլէթ ագաի քիրամընտան
աթուֆ. Գուեուժանան Պետրոս էֆէնտի
հաղըթլէրինին մախտուժը ալիլէրի Գու-
եուժանան Պօղոս էֆէնտինին՝ միլլէթիմիզ
միւհթէրէմ ֆաթիլեալարընտան մատմաղէլ
Պ. Բուլճանան իլէ նիշան բէսմէրինին իճրա
իտիլտիկի մէմիուէնէ խապէր ալընմըն տըր:

Նալըվատա քեային Գօրու գապըճալա-
րընա կիթմէթտէ իթէն, կէչէն բազար կիւ-
նիւ էօնլէրինէ չըգան էչգընա թարաֆըն-
տան տաղա գալտըրըլմըն օլան գապըճա
միւլթէգիմի Մ. Պարանգօնուէ գէվճէսի իլէ
մատմաղէլ Բարաղամեանըն, թարաֆըն հիւ-
թիւմէթի Սէնիեէտէն սարֆ օլունան մէպաի

իւզէրինէ պու քէրրէ հայտու տարըն էլլին-
տէն սալիմէն գուրթարըլմըն օլտուղլարը
խապէր ալընմըն տըր: (Սապահ)

Թ Ե Վ Ճ Ի Հ Ա Թ

Ճէպէլի Լիպան տախիլինտէ քեային
Շուֆ գաղաղը գայմագար Մուսթաֆա
Արսլան պէյ հաղըթլէրինէ ուլա էվլէլի.
Հէքեթարի միւթէսարըրըն էտէնէմ էֆ.եթ
միրմիրանի. իմտալէնտիկեար վիւանէթի
իւզգինէի ճէլիլէ տալա վէթիլի Օնիկ էֆ.եթ
սանիեթ սանիսի բիւթպէլլէրի Թէվճիլ:

Ալմանիանըն Պօն շէհրինտէ խաթթախա-
նէ սահիպի Տր. Մ. Հէրսնէք Յիւնճիւ Օսմ.
վէ մէվթիւր խաթթախանէնին սէր թապիլպի
Մ. Թօմսօնա Յիւնճիւ վէ մուալինի Տր. Վէպ.
րէրէ կիւնճիւ Մէճի. Թրապիգօն Իրան շէհ-
պէնտէրիտանէսի թէրճէմանը էվլէլի Ահմէտ
պէյ Տիւնճի Մէճիտի նիշանլարը իհսան պույ-
րուլմուշ տուր:

Տ Ա Թ Ի Լ Ի Յ Է

Բէսմի. — Սանէի գուտրէթվանէի հաղ-
րէթի իմիւֆէթթէնահիտէ էնգարէ, Պիլ-
լիս, Տիւրապէթի, իմտալէնտիկեար, Մա-
մուրէթ իւլԱղիզ, Էրզրում, Գօնիա, Սիվաս,
Հալէպ, Մուսուլ, Թրապիգօն վէ Ատանա
վիւանէթլէրինտէ տախի իւմիու ասաիլին
պէրըլմալ օլտուղու՝ մագամը Սատարէթ-
թէնահիեթ վարիտ օլան յունիս 3 Թարիլիլի
թէլկրաֆիւմէլէրտէն ալալմըն տըր:

— Թրանսա հիւթիւմէթի ճանիպինտէն
Բարիս սէֆթի Սալի Միւնիւր պէյ էֆէնտի
հաղըթլէրինէ իթա օլունան Օթիսիէ տը
լէնթթիւրէսի Բիւպիլք նիշանըն միւ-
շարիլէյն ճանիպինտէն գապուլ, վէ իճա-
պընտա թապիլգի խուսուսընա միւսաաաթի
սէնիեթ էրզան պույրուլմուշ տուր:

— Գօսօվա վիւանէթիլինէ աշարըն տրաղի
վէրիլիս իւզէրինէ գամմը ուսուլինին թէճ-
րիւպէսի իշին Վան վիւանէթի տէֆթէրտա-
րը սապըգը Բէլիտ պէյ թայեիին օլունմուշ
տուր:

— Պու սէնէ Սէլանիքտէ տախի գօղա
միւսապէգալարը իճրասը մուգարրէր օլ-
մաղէ, պու խուսուս իշին մահէլլի մէգթիւ-
րէ կէօնտէրիլէն Թորգոմեան էֆ. միւսա-
պէգանըն կիւնիւնիւ թախսիս իթտիքտէն
սօնրա Պրուսաեա կիթմէք իւզրէ շէհրիմիզ
կէլմիլ, վէ Պրուսաեա աղիմէթ իթմիլ տիր:
Պրուսա վէ Սէլանիք միւսապէգալարը իթ-
թամ պուլտուղտան սօնրա, Թորգոմեան է-
ֆէնտի Սուրիլէն աղիմէթիլ, Հալէպ, Շամ
վէ Պէյրուք պէլտէլէրիլէ գօղա վէ իթէք
չըգան տիկէր գասապալարը տախի զիւեա-
րէթ իտէնէք տիր:

— Սաթընըլար ելտէրինտէ պուլունան
հսկի վէգնլէրին ալընպ լաղվ իտիլմէթի զիւ-
գուժու Շէհրի էմանէթիլինտէն մագամը Սա-
տարէթիւզմանէ արդ օլունմուշ տուր:

— Չապթիլ նազըրը նազիմ բաշա հաղ-
րէթլէրինին նամիգան պուլունտուղարը
իլիտիլմիջ տիր:

— Բուսիա իմէրաթ օրունըն մէրաթի
թէթէվլիւնիւնիտէ թարաֆըն տէվլէթի
Ալիեէտէն մուրախաալէն հաղըր պուլուն.
մուշ օլան Ջիա բաշա հաղըթլէրիլէ րէֆա-
գաթընտա պուլունան գէվաթը քիրամըն պու-
կիւն ետըն Տէրիսաաաթիլէ մուվասըլէթլէրի
մէմուշ տուր:

— Իգամէ օլունան հուգուգ տալալարըն-
տան տօլաեթ տինլէնիլմէլէրի լաղըմ կէլէն
շահիտէրտէն տալէթի վագըա իճապէթ իթ-
մէնէնիլէր հաղըրտա օլունանագ մուամէլէի
գաննիւնիւնին մէրճիլի ալիսիտէն իսթիգան
գըլընմըն օլտուղու իլիտիլմիջ տիր:

— Շքօտրա վալիլիկինէ թայեիին պույրուլ-
մուշ օլան էտիպ բաշա հաղըթլէրինին պու-
քէրրէ մէրքէթի վիւանէթի մուվասըլէթլէ,
էրքեան վէ մէմուրիլին վիւանէթի վէ միւթէ-
պէրանը էհալի թարաֆընտան իսթիգալ
օլունտուղարը ալընան խուսուսի պիր թէ-
լէկրաֆտան ալալմըն տըր:

— Տիւեուրը ումուժիեթ մէլիլիս իտարէսի
ագաընտան իթալիտը տախիլէր վէթիլի չը-
վալիլ Գիլիլի, մէգուեիեթ իսթիհասալիլէ
տիւնքի կիւն էվրօբաեա միւթէվէճիլէն շէհ-
րիմիգտէն հարէքէթ իլլէմիլ տիր:

— Թահվիլաթը միւմթագէ վէթիլի օլարագ
Մ. Լա Ֆիւանթըն ելէրինէ Տիւեուրը ումու-
միեթ մէլիլիս իտարէսի աղալըղընա ինթի-
խապ օլունան Պանգը Օսմանի միւտրի ու-
մուժիսի մուալինի Մ. Կ. Օպուանօ էվլէթի
կիւնտէն իթիպարէն մէլիլիս մէգթիւր իթթի-
մալիլէրինէ տէվաաա պաշլամըն տըր:

— Պուլկարիսթան էմարէթի իլէ իթալիս
հիւթիւմէթի պէյնիլտէ միւնաղըտ օլան թի-
ճարէթ մուգալէլէնսալմիսին թէմտիտի գըմ-
նընտա թանգիմ օլունան գանուէն լաիհաղը-
նըն իթալիս Մէլիլիս մէպուսանըն նաղա-
րը թապիլպինէ արդ օլունտուղու էվրօբա
ղագէթալարընտա օղունմուշ տուր:

— 1894 սէնէսի գէլգէլէսինտէ խալիճէ
սագաթլանմըն օլան Արնալուտ քէյլիւնտէ
քեային Թագսիարք նամ Բուժ քիլիսէսինին
միւնէտտէտէն ինշասը իշին կէրմիեթլէ չա-
լըլմագտտ տըր: Քէյլիւն Բուժ էհալիսին-
տէն պիր գըսմը մէճճանէն պու ինշաաթտա
չալըլտըղլարը հալտէ, պիր թագըլմ տա
կէօնիւլիւ ինանէլէրիլէ ետրտըմ իթտիքլէ-
րինտէն, ալլէլիս միւրաթլէ իլէրի կէօ-
թիւրիւլմէթտէ տիր:

— Կիրիտ ճէգիլէսինտէն ալընան սօն խա-
պլէրիտէն ալալըլտըղընա կէօրէ, վալի
Ապտուլլահ բաշա հաղըթլէրի թարաֆըն-
տան իճրա գըլընան թէպլիլաթը միւլսիթի
նէթիճէսինտէ, ճէլիլէտէ տաալիլին թէլգար-
րուր իթտիլի, վէ միւթէպէրանը իրիսթի-
եանիեթտէն բէք շօղունուէն տալիլի հիւ-
թիւմէթի կէլէրէք, հիսսիեաթը սատագաթ-
քեարանէլէրինի արդ իլլէտիքլէրի, վէ էն
սօն ալընան խապլէրիտէն տալիլ, Հանիս-
տա վէ պիւթիւն ճէլիլէտէ սիւթիւնի թամ-
մըն հիւթիլէրիս օլտուղու իգտամտտ օ-
ղունմուշ տուր:

— Էվլէթի կիճէ Բանկալիստէ վուգուլինի

հազարը մը հարիգ տան սօսակը մաղնուկն էն սէյիս Աղիզ վէ տիկէր Աղիզ իւն Թօմաս նա. մընտա իւն չախս տէրտէսթ օլունուպ, հազգ. լարընտա ինքաի Թահգըգաթ իտիւմէտէ տիր :

Հարիգին՝ օ ճիվարտա քեային պիր իս. բիրթօ ֆապրիգասընա սիրաեթինի մէնն իյնմէք իւղրէ ֆէվգէլատէ չալընընը տըր :

Պու հարիգտէ սիկուրթա գուժանիաւ. րընտան ֆէնիքս 500, իւնիօն տը Բարի 150, էմբէրիաւ 150 վէ Համպուրկ-Միւնիխ 100 իրա զարարտիտէ օլմուշար տըր : Սիկուր. Թա խասարաթընն պու տէրէճէտէ գալմա. սը՝ եանան էպնիէ վէ էլեանըն պիւեիւք դըսմը սիկուրթասըգ պուլունմասընտան նէ. չէթ իթմիլ տիր :

— Խըտմէթի ասքէրիեթ ֆիրարիսի պիր Ֆրանսըզ շէհրիմիզէ կէլմիլ իսէ տէ, Ֆրան. սա ժէնէրալ գօնսօլաթօսու, մէրգուժըն պու. լունտուղու մահէլի թահգըգ իյէ, Թահթը թէվգըֆա ալըպ, գօնսօլսիանէ գալմասը Հասան աղաեա թէսլիմէն վաթօրա կէօթիւ. իւլիւրքէն, ֆիրարի՝ Բէրա-Բալլաս էօնիւն. տէ եազանը գուրթարըպ, Գասըմ-բաշա Թարաֆընա ֆիրար իթմիլ օլտուղու հալտէ, Հասան աղանըն թալէպի իւղէրիէն, բօլիս միմուրարը գօնուպ մէրգուժու թուժմուշ, վէ Պէյօղլու միւթէսարըրքընը տարիսինէ կէթիւրիտիքտէ, Ֆրանսիզ օլմատըղընը իտ. տիա իթմէք իսթէմիլ իսէ տէ, գօնսօլսիա. խանէ՝ մէրգուժու Ֆրանսըզ Թէպասըն. տան օլտուղունու իսպաթ իթմիլէ, ֆիրա. իր գօնսօլսիանէ կէ Թէսլիմօլունմուշ տուր :

— Էվվէլթի սապա, Գարա-կէօմրիւքտէ սաքին Սասըգ իսմինտէ պիր չախս՝ զէվճէ. սինի թէնիլթէլի սուրէթտէ եարալամըն տըր :

— Էվվէլթի կիւն էօյլէն վագթը 18 եաշ. լարընտա պիր Բուժ գըզը, Ուն-գաթանը քէթրիւսիւնտէն քէնտիւնի տէնիզէ Թա. րազ Թէլէֆի նէֆա իթմէք իսթէմիլ իսէ տէ, էթրաֆտան եարտըմա եէթիլիէրէք, պուլարտան, պահրիեթ Թայֆալարընա մէն. սուպ պիր ճէսուր Թայֆա, իւշ տէֆա տէ. նիզին ալթընա սօգուլմուշ, վէ իւշիւննիւ տէֆասընտա պիշարէեթ, հէնուգ իւղէրիտէ հաեաթ էսէրլէրի պուլունտուղու հալտէ գուրթարմըն տըր : Մէգպուրէ, ձիպալի մէր. քէզինէ վէ օրատան Տր. Հաթըզ Արիֆ պէ. յին խանէսինէ կէօթիւրիւրէրէք, միւտալա. Թը լաղըմէ ինրա գըլընմըն տըր : Թահգը. գաթը վագըտան, կէնճ գըզըն, 5—6 այ էվվէլ նիշանլանմըն օլտուղու պիր տէլիգան. լը իւն էվվէնմէսինէ վալիտէսի Թարաֆըն. տան բուի թիգա կէօթէրիւմէսինտէն միւ. Թէէսսիւրէն պու հարէքէթի մէյեուլանէտէ պուլունտուղու անլաշըմըն տըր :

— Էվվէլթի կիւն Ժօրթ իսմինտէ պիր քիմ. սէ, Չօպան-չէլմէսինտէ քեային Թուղլա ֆապրիգաի Հիւմաեուլուն իշին մալունաեա չամուր եիւլմէքտէ իքէն, ֆապրիգանըն եաղըննտան կէլմէքտէ օլան տէրէնին իշին. տէ պօղուլմուշ տուր : Պիշարէնին նաշը կիւն իւն չըգարապիլինմիլ տիր :

— Գատըքէօյլէնտէ Գուլ-տիլինտէ վագը Բարասըն պաղչէսինտէ միւթէմէքին պաղ. չէվան էսնաֆընտան Պետրոս, ֆաթիլեասը վէ էվլաուլարըյա տիւն սապալ էյլէնտիք. լէրի էսնատէ, բէտէր վէ վալիտէլէրինին տիգգաթսըզընը սէպէպիյլէ, Պետրոսու Միւնա նամընտա պուլունան օղլու պաղչէ. տէքի հալունգա տիւլիւպ զարգ օլմուշ, վէ պէլէտիեթ Թապիպի Թարաֆընտան մուայ. էլէնէ իտիլտիքտէն սօնրա տէֆն իտիլմիլ տիր :

Ավսթրիտա Սթրուքօ էեալէթինտէ Պարէհօյց պէլտէսինտէ քեային պիւեիւք պիր ֆապրիգատան հարիգ գուհուր իտէրէք, էթրաֆընա սիրաեթիլէ իքի սաաթ զարֆըն. տա 176 խանէ, 124 ալսըր վէ 79 գաթար քիւշիւք պիւնալար եանմըն տըր : Աշըգտա գալան էլիսասըն ատէտի 1800է, վէ զարար զիւեանըն 300 պին ֆիօրինէ պալիզ օլտուղու անլաշըմըն տըր :

Գ Օ Լ Ե Ր Ա

Մըրըրտա պիր միւտտէթտէն պէրու ին. րաի հիւքմ իթմէքտէ օլան գօլէրա իլլէթի. նին Ասուանա գատար եաեթիւմագտա օլտու. ղու Գահրիլտէն պա թէլէկրաֆ պիլտիրիլ. լիեօր :

Իսկէնտէրիտէ ալաֆ. յունիս 13իւնտէ գօլէրատան 1 վուգ. Գահրիլտէ 21 վուգ. 21 վէֆ. վէ սաիր եէրլէրտէ 93 վուգ. վէ 93 վէֆիեաթ օլմուշ տուր :

ՄԵՃՄՈՒԱԿ ԵՄՈՒԷԼ-ԶԻԵԱ

119 ՍԱՀԻՖԵՆԻ ՇԱՄԻԼ ԹԻԻԼԻՔՃԷ

ԱՅԼԸԳ ԲԻՍԱԼԷ

ՅԻՑ Ե ՂԵՐՈՒՇ

Էպու-էլ-Ջիւեա մաթպասընտա այտա պիր քէրրէ կիւզէլճէ Թապիլտիլմէքտէ օլան իշպու իրալէ, Օսմանլը մէշուր էրպապը գալէմինին թէէլիֆ վէ էսէրլէրինի հալի պիր մէնմուա օլմասըյա, միւնտիլիճաթը զաեթթ միւլֆիտ, վէ չայեանը դրաաթ վէ միւթալէա տիր :

Մէնմուաի Էպու-էլ-Ջիւեանըն միւլթէ. րէմ մուհարիրլէրի պէր վէճհի աթի տիր :

Կիւլնար հանըմ, Ֆօն տէր Կօյց բաշա, Այի պէյ էֆէնտի, Սըրրի պէյ էֆէնտի, Սաիտ պէյ էֆէնտի, Սէտատ պէյ էֆէնտի (ձէվտէթ բաշապատէ), Րէշատ բաշա (Իս. կէնտէրպատէ), Անտրիա Գուբաս էֆէնտի, Ֆէհմի էֆէնտի (Թապիպ Թալգապատէ), Սա. լիհ Ջէքի պէյ, Իսմայիլ պէյ (Ալիշանգապտէ), Իպրահիմ Շաքիր պէյ (Թապիպ), Թահիր Եուսուֆ պէյ, Վիպիլթալ էֆէնտի, Շէ. ֆիգ պէյ, Թէվֆիգ Ջիւեա պէյ, Ահմէտ Բասիմ էֆէնտի, Մէհմէմէտ Րիւշտի պէյ, Նէճիպ Ասըմ էֆէնտի, ձէնապ Շէհապէտ. տին պէյ, Ասըմ Մուսթաֆա էֆէնտի, Րի. գա Թէվֆիգ պէյ, Օսման Սաի պէյ, Հայ. տար Ջօֆէր պէյ, Վէլի Բադըմ պէյ :

ԻՔԻ ՊԻՍՈՒՉԼԱՄ

Որմանլարըն իշինէ վասըլ օլտուգլարըն. տա, Ժաննըքէն տուրուպ, պիրինէ պէթլէ. եօր կիպի էթրաֆընա աթֆը նազար իթ. տի, վէ քիմէ կէլմէտիկինի կէօրմէսի իւ. զէրինէ քէսկին պիր ըսլըգ չալտը :

Հէման այնի վագըթտա չալըլարըն արա. սընտան թիւյիւ վէ պիւեիւք պիր քէլպ տի. չարը չըգտը, Հայվան, Պէրթին իւն Շարլօ. եու կէօրմէսի իւղէրինէ հալմատը, վէ աշըգ. տա տուրտու :

Ժաննըքէն քէլպի չաղըրըպ օխչատը, վէ պատէհու չօնուգլարըն եանընա կէօթիւրի. րէք, անլէրին օխչամասըն տա գապուլիթ. մէսինէ մէնպուր իյլէտի : Պու սըրտատ Ժան. նըքէն, հայվանա,

— Բա՛րիյեօն, պուլար պիլիմ տօսթ. լարըմը տըրլար . . . պիլիմ իւն պէրապէր չալըլմագլար . . . սէն անլէրի թանեա. ճագսըն, վէ քէնտիլէրինտէն գօրգաեա. ճագսըն, տէյի պէեան իյլէտի :

Բարիյեօն սէսինի քէսիպ, մէվքիւր ի. ֆատէլէրի անլատըզը ճիհէթլէ, գույրու. գուլուն սալատը :

Օլ վագըթ ելւրիւմէքէ պաշլատըլար :

Կիճէ հալէա գար եաղմըն օլուպ, Ժան. նըքէն, պաղը իղլէր արարճասընա արատա սըրատա եէրէ էեթիլմէքտէ իտի : Մէրգուժ, պիր ազ ուզապտան Բարիյեօն իւն պիրիլքտէ ելւրիւմէքտէ օլուպ, չօնուգլար իսէ էլլէլէ թուլմուշ օլարագ, արգատան կիթմէքտէ իտիլէր :

Շարլօ, Պէրթինին գուլաղընտան էեթիլ. րէք, մահրէմանէ,

— Պիզէ նէ՛ խըզմէթ գօեաճագլարընը պիլի՛եօրմուսուն, տէյի սօրտու :

— Խայր :

— Պէն անլատըմ :

— Ա՛հ, պանա տա սէօյլէ :

— Կէօմրիւք գաշագընըզը իթտիրէճէք. լէր :

— Կի՛ւճ միւ տիր :

— Խայր, անճագ կէօմրիւք մէմուրլարը. նա գարըն զաեթթ թէտպիրլի վէ գուրնազ տալրանմագ լաղըմ տըր :

Ժաննըքէն, պուլարա եազլաշարագ. — Կիթ տիկիմիզ եօլլարա տիգգաթ իտին, զայպ օլմամագ իշին օրմանըն հէր Թարաֆընը խաթըրտա սաղլամաեա չալընը, չիւնքի եաղընտա պու եօլմուլունգու եալընըգճա ի. տէնէքսինիլ, տէտի :

Պէրթին. — Էվվէթ, մօսիէօ Ժաննըքէն, տիգգաթ իտիեօրուգ :

Պաստըգլարը եէրէ հէնուգ պասըլմամըն օլտուղունտան, անագլարը գարըն իշինտէ իզ պրագմագտա իտի : Ժաննըքէն պու հալի կէօրմէքլէ, գանն իտէրսին սըգըլմագտա ի. տի : Պիրտէն պիրէ տուրմալարընը էմր ի. տիպ, Բարիյեօնու անագընտան պիր աղանա պաղլատը, վէ պատէհու կէշմիլ օլտուգլա. րը մահէլտէն Թէքար եիւրիւեթէք, հայ. վանըն պրագմըն օլտուղու անագ իղլէրինի պօղտու : ալտէթինտէ Բարիյեօնու գու. ճագլաեաթագ, օ սուրէթլէ եօլլարընա տէ. վամ իյլէտիլէր :

(Տէֆաա)

ԳԱԼԱԹԱ ՊՈՐՍԱՍԸ

Չարէնպի 5 յունիս

Գունալիտ ազատագրանտը Նր.	23 14 1/2
» պու սապահ աշըլտը	23 07
» պու սապահ աշըլտը Ֆր. 112	00
Պանգ Սթիվ օման	0. 1. 14 20
Գրէտի Ժէնէրալ	» 7 32
Բէժի ազատագրանտը	» 16
» պու սապահ աշըլտը	» 16 05
Սօսիթի տը Շ. է տը Վալ. Ի. Լ.	4 08
Թրամվայ	0. 1. 8 02 1/2
» Թահվիլթը	Ֆր. 486
Բըլթըմ	» 486
Տէրգոս	» 368
Օսմանլը Սիկուր. գում.	0. 1. 4 80
Սիկու. Լթ. A	» 1 47 1/2
» B	» 1 32 1/2
Թէմպէր	Ի. Լ. 72 1/2

ԳԱՄ Պ Ի 0

Լօնտրա իւզէրինէ 3 ալըգ	109 37 1/2
Բարիս	» 3 » 23 05

ԱԳՁԷ ՖԻՆԱՆՍԸ

Մէճիտի	108 20
Պէշիթ	103 20
Մէթալիթ	98 20
Ինկ իրասը	110 04
Բու էմբէրիալ	90 00
20 Գրանդըգ	87 19
Գրիմից	54 10
Բուպի քեալտ	8 59

ԻՏԱՐԷԻ ՄԱԽՍՈՒՍԷ

Իշպու 1896 Մայիսին Կիւնճիւ Կիւնիւնտէն Իթիպարէն

ԱՏԱԼԱՐ ՎԷ ԱՆԱՏՈՒ ԹԱՐԻԳԻ (Ատալարտան քէօրըրիւնէ)

Ս/Ժ. Տգ.

- 11 45 Պ. ատա, հէյպէլի, պուրկ. գընալը.
- 12 15 Հէյպէլի, պ. ատա, մալթը. պօսթանճը, ճատը պօսթան, գալամը, ժօտա.
- 12 30 Բէնտիթ, գարթալ, պ. ատա, հէյպէլի. (Պ. ատա 1.15տէ)
- 3 Պ. ատա, հէյպէլի, պուրկազ, գընալը.
- 8 Բէնտիթ, գարթալ, պ. ատա, հէյպէլի, պուրկազ, գընալը. (Պ. ատա 8.45տէ)
- 10 45 Պ. ատա, հէյպէլի, գալամը. (Բէօրըրիւնէն ատալարա)
- 1 15 Հէյպէլի, պ. ատա (1)
- 2 15 Գալամը, գընալը, պուրկ. հէյպէլի, պ. ատա, գարթալ, Բէնտիթ (1)
- 8 45 Գընալը, պուրկազ, հէյպէլի, պ. ատա (1)
- 10 Հէյպէլի, պ. ատա, գարթ. Բէնտիթ.
- 10 40 Մօտա, գալամը, ճատը պ. պօսթանճը, մալթը. պ. ատա հէյպէլի.
- 11 Գընալը, պուրկ. հէյպէլի, պ. ատա (2)

ԲԱԶԱՐ ԿԻԻՆԼԷՐԻ

(Ատալարտան քէօրըրիւնէ)

- 11 Պ. ատա, հէյպէլի.
- 11 30 Բէնտիթ, գարթալ, պ. ատա, հէյպէլի, պուրկազ, գընալը. (Պ. ատա 12.15տէ)
- 1 15 Հէյպէլի, պ. ատա, մալթ. պօսթանճը, ճատը պօսթան, գալամը, ժօտա.

- 8 30 Պ. ատա, հէյպէլի, պուրկ. գընալը.
- 9 45 Բէնտիթ, գարթալ, պ. ատա, հէյպէլի, պուրկ. գընալը. (Պ. ատա 10.30տա)

- 9 Եալըվա, հէյպէլի, պ. ատա, մալթէրէ, պօսթանճը, ճատը պօսթան, գալամը, ժօտա. (Հէյպէլիտէն սաաթ 10.45տէ)

ԲԱԶԱՐ ԿԻԻՆԼԷՐԻ

(Բէօրըրիւնէն Ատալարա)

- 1 30 Գալամը, գընալը, պուրկ. հէյպէլի, պ. ատա, գարթալ, Բէնտիթ.
- 2 Մօտա, գալամը, ճ. պօսթ. պօսթանճը, մալթ. պ. ատա, Եալըվա, հէյպէլի. (2)
- 2 30 Գընալը, պուրկ. հէյպէլի, պ. ատա (2)
- 10 15 Գընալը, պուրկ. հէյպէլի, պ. ատա, գարթալ, Բէնտիթ (2)
- 10 40 Մօտա, գալամը, ճ. պօսթ. պօսթանճը, մալթէրէ, պ. ատա, հէյպէլի (2)

ԱՏԱԼԱՐ ՎԷ ԱՆԱՏՈՒ ԹԱՐԻԳԻ

(Բազար Կիւնիւրիւնտէն մատա Անատուլու վէ Ատալարա ճանիպինտէն քէօրըրիւնէ)

- 12 15 Հէյպէլի, պ. ատա, մալթ. պօսթանճը, ճատ. պօսթան, գալամը, ժօտա.
- 3 30 Ծատը պ. գալամը, ժօտա. (Բէօրըրիւնէն Անատուլու ճանիպինէ)
- 2 15 Մօտա, գալամը, ճ. պօսթ. պօսթանճը, մալթ. պ. ատա, հէյպէլի.
- 10 40 Մօտա, գալամը, ճ. պօսթ. պօսթանճը, մալթ. պ. ատա, հէյպէլի.

ԲԱԶԱՐ ԿԻԻՆԼԷՐԻ

(Բէօրըրիւնէն Անատուլ վէ Ատալարա)

- 2 Մօտա, գալամը, ճատը պ. պօսթանճը, մալթէրէ, պ. ատա, հէյպէլի. (2)
- 10 40 Մօտա, գալամը, ճատը պ. պօսթանճը, մալթէրէ, պ. ատա, հէյպէլի (2)
- (Անատուլու վէ Ատալարտան քէօրըրիւնէ)

- 1 15 Հէյպէլի, պ. ատա, մալթ. պօսթանճը, ճատը պօսթան, գալամը, ժօտա.

- 9 Եալըվա, հէյպէլի, պ. ատա, մալթէրէ, պօսթանճը, ճատը պօսթան, գալամը, ժօտա. (Հէյպէլիտէն սաաթ 10.40տա)

(1) Իշպու սէֆէրիլէրէ Եիւք գապուլ օլունճազ տըր.

(2) Իշպու սէֆէրիլէրէ Եիւք գապուլ օլունճազ տըր.

ՀԱՅՏԱՐ ԲԱՇԱ ԹԱՐԻԳԻ

Անատուլու յըմէնտըֆէրիլէ միլիթաուրֆ (Բէօրըրիւնէն)

Ս/Ժ. Տգ.

- 10 40 Բէնտիթ Կիտէն
- 11 Եօկիլէհիլէ Կիտէն
- 1 40 Բէնտիթ Կիտէն
- 2 15 Երէնքէյէ Կիտէն
- 3 25 Բէնտիթ Կիտէն
- 4 10 Երէնքէյէ Կիտէն
- 5 5 Բէնտիթ Կիտէն
- 6 10 Պիլա թէսաուրֆ
- 6 35 Բէնտիթ Կիտէն
- 7 40 Իզմիտէ Կիտէն
- 9 30 Բէնտիթ Կիտէն
- 10 30 Բէնտիթ Կիտէն
- 11 35 Բէնտիթ Կիտէն (Հայտար բաշատան)
- 11 40 Բէնտիթտէն Կէլէն
- 12 40 Բէնտիթտէն Կէլէն
- 1 45 Բէնտիթտէն Կէլէն
- 3 23 Իզմիտէն Կէլէն
- 3 55 Երէնքէյէտէն Կէլէն
- 4 50 Բէնտիթտէն Կէլէն
- 5 40 Երէնքէյէտէն Կէլէն
- 6 45 Բէնտիթտէն Կէլէն
- 7 10 Պիլա թէսաուրֆ
- 8 20 Բէնտիթտէն Կէլէն
- 10 Բէնտիթտէն Կէլէն
- 11 5 Եօկիլէհիլէտէն Կէլէն
- 12 40 Բէնտիթտէն Կէլէն

ԳԱՏԸԲԷՕՑ ԹԱՐԻԳԻ

ԵԷՎՄԻԷ		ԲԱԶԱՐ	
Բէօր- րիւնէն Ս/Ժ. Տգ.	Գալամը քէյթէն Ս/Ժ. Տգ.	Բէօր- րիւնէն Ս/Ժ. Տգ.	Գալամը քէյթէն Ս/Ժ. Տգ.
11 15	11 15	11 15	11 15
12			
12 45	12	12	12
1 30	12 45	1	1
2 15	1 30	2	2
3	2 15		
3 45	3		
4 30	3 45	3	3
5 15	4 30	4	4
6	5 15	5	5
6 30	6	6	6
8	7 15	7	7
9 15	8 45	8	8 30
10	9 15	9	9
10 25	10	10	10
10 50	10 35		
11 20	11	11	11
11 45	11 25	12	12
12	12		

Ագլամարը սաաթ 11.20տէ քէօրըրիւնէն Գալամը քէյթէն Կիտէն վաթօր յունիս յունիս Իթիպարէն ժօտա, գալամը, վէ ճատը. պօսթանճը գալամը Կիտիպ, սապահարը տախի 11.15տէ ճատը պօսթանճըտան հարէթիլէ գալամը, ժօտա, գալամը, վէ գալամը քէյթէն սաաթ 12 տէ հարէթիլէ քէօրըրիւնէն Կէլէնէկի Կիպի, ազալ գալամը քէյթէնտէն սաաթ 12տէ հարէթիլէ իտէն վաթօր տախի 10 տազըգա սօնրա հարէթիլէ իտէնէ տիլի